

CHAPTER II. FISHERIES

الفصل الثاني- مصائد الأسماك

Statistical Highlights

1. In the ESCWA region, total fisheries production increased from 1.2 million tons in 2000 to 1.7 million tons in 2008 compared to a world production of 52.5 million tons.
2. In the ESCWA region, the value of fisheries production increased from US\$2,086 million in 2000 to US\$3,410 million in 2008.
3. The supply in ESCWA region reached 914,227 tons in 2008, increasing by 39 per cent from 2000.
4. In 2008, ESCWA region produced 1.1 million tons of inland waters fisheries.
5. The agriculture and fishing sector contributes to more than 31 per cent and 23 per cent of GDP in the Sudan and the Syrian Arab Republic respectively, 16 per cent in Egypt, and less than 10 per cent in other ESCWA countries.
6. Fish products continue to be the most traded of food commodities, worth a record US\$102 billion in 2008, nine per cent more than in 2007.
7. Since 2000, about 32 per cent of world fish stocks are estimated to be overexploited, depleted or recovering and need to be urgently rebuilt.

ملاح إحصائية

- 1- ارتفع مجموع إنتاج مصائد الأسماك في منطقة الإسكوا من 1.2 مليون طن في عام 2000 إلى 1.7 مليون طن في عام 2008 مقارنة بإنتاج عالمي يبلغ 52.5 مليون طن.
- 2- ارتفعت قيمة إنتاج مصائد الأسماك في منطقة الإسكوا من 2 086 مليون دولار في عام 2000 إلى 3 410 مليون دولار في عام 2008.
- 3- بلغت الإمدادات في منطقة الإسكوا 914 227 طن في عام 2008، وقد ارتفعت بنسبة 39 في المائة مقارنة بعام 2000.
- 4- في عام 2008، أنتجت منطقة الإسكوا 1.1 مليون طن من مصائد الأسماك في المياه الداخلية.
- 5- يساهم قطاع الزراعة وصيد الأسماك بأكثر من 31 في المائة من الناتج المحلي الإجمالي في السودان وبأكثر من 23 في المائة في الجمهورية العربية السورية، وبنسبة 16 في المائة في مصر، وأقل من 10 في المائة في سائر بلدان منطقة الإسكوا.
- 6- لا تزال الأسماك المنتج الأكثر مبيعاً من المنتجات الغذائية الأساسية، وقد بلغت قيمة التجارة به حداً قياسياً بمعدل 102 مليار دولار في عام 2008 بعد أن سجلت زيادة بنسبة 9 في المائة مقارنة بعام 2007.
- 7- منذ عام 2000، من المقدر أن زهاء 32 في المائة من مخزون الأسماك العالمي يتعرض للاستغلال المفرط، أو أنه مستنزف أو في طور الانتعاش وهو بحاجة إلى إعادة بناء بشكل عاجل.

الإنتاج العالمي لمصائد الأسماك

Global fisheries production

Global production of fish, crustaceans and molluscs continued to increase and reached 142 million tons in 2008. While capture production still hovers around 90 million tons since 2001, aquaculture production grew steadily at an average annual growth rate of 6.2 per cent from 38.9 million tons in 2003 to 52.5 million tons in 2008, and was estimated at US\$98.4 billion.¹ Aquaculture remains the fastest-growing animal-food-producing sector and is set to overtake capture fisheries as a source of food.

Overall, fisheries and aquaculture support the livelihoods of an estimated 540 million people, or 8 per cent of the world population.

In the ESCWA region, the value of commodity trade and fisheries production increased from US\$2,086 million in 2000 to US\$3,410 million in 2008 (table II.1). Egypt recorded the highest production in 2008 reaching 1 million tons followed by Oman and Yemen (figure II.1). There were no production quantities provided for Saudi Arabia, but the production values indicate higher production quantities (figure II.2).

Supply, demand and international trade

As the demand for fish and fish products increased, the supply of fish as human food reached a record level in 2008, contributing significantly to food security and high-quality affordable sources of nutrition in particular animal protein.

International trade in fish also increased, contributing to economic expansion and human well-being.² Total world exports of fish and fish products reached a record value of US\$102 billion in 2008, an 82.8 per cent increase from 2000. World fish imports rose 78.3 per cent between 2000 and 2008, reaching the new record of more than US\$107.1 billion in 2008.³

استمر الإنتاج العالمي للأسماك والقشريات والرخويات بالارتفاع ليبلغ 142 مليون طن في عام 2008. وفي حين بقي إنتاج المصيد 90 مليون طن تقريباً منذ عام 2001، شهد إنتاج تربية الأحياء المائية نمواً ثابتاً بمتوسط سنوي بلغ 6.2 في المائة ليرتفع من 38.9 مليون طن في عام 2003 إلى 52.5 مليون طن في عام 2008، وقد قُدرت قيمته بمبلغ 98.4 مليار دولار⁽¹⁾. وما زالت تربية الأحياء المائية تشكل أسرع القطاعات نمواً من حيث إنتاج الأغذية الحيوانية ويتوقع أن تسبق صيد الأسماك كمصدر للغذاء.

وتقوم مصائد الأسماك وتربية الأحياء المائية بدعم سبل عيش زهاء 540 مليون نسمة، أي ما يوازي 8 في المائة من سكان العالم.

وفي منطقة الإسكوا، ارتفعت قيمة إنتاج المصائد وتجارة الأسماك من 2 086 مليون دولار في عام 2000 إلى 3 410 مليون دولار في عام 2008 (الجدول II.1). وقد سجلت مصر أعلى مستوى من الإنتاج في عام 2008 بمجموع مليون طن تليها كل من عمان واليمن (الجدول II.1). ولم تحدد كمية الإنتاج في المملكة العربية السعودية، غير أنّ قيمة الإنتاج تشير إلى ارتفاع الكميات المنتجة (الجدول II.2).

الإمدادات، والطلب، والتجارة الدولية

مع تزايد الطلب على الأسماك ومنتجاتها، بلغت الإمدادات بالأسماك كمصدر غذاء حداً أقصى في عام 2008، فساهمت بشكل كبير في تعزيز الأمن الغذائي وشكلت مصدراً للتغذية العالية الجودة لا سيما البروتين الحيواني بأسعار مقبولة.

وتزايدت كذلك التجارة الدولية بالأسماك، مما ساهم في التوسع الاقتصادي والرفاه البشري⁽²⁾. وبلغ مجموع الصادرات العالمية للأسماك والمنتجات السمكية قيمة قياسية هي 102 مليار دولار في عام 2008 بعد أن ارتفعت بنسبة 82.8 في المائة مقارنة بعام 2000. وارتفعت قيمة واردات الأسماك 78.3 في المائة بين عامي 2000 و2008، لتبلغ حداً قياسياً جديداً يزيد عن 107.1 مليار دولار في عام 2008⁽³⁾.

¹ Food and Agriculture Organization for the United Nations. *FAO Yearbook: Fishery and aquaculture statistics 2008*. Rome; 2010. Accessed on 15 February 2011 from: <http://www.fao.org/publications/en/>.

² Food and Agriculture Organization for the United Nations. *Fish consumption reaches all-time high: No improvement in level of global fish stocks – FAO report reviews latest data and trends*. Rome; 31 January 2011. Accessed on 15 February 2011 from: <http://www.fao.org/news/story/en/item/50260/icode/>.

³ Food and Agriculture Organization for the United Nations. *FAO Yearbook: Fishery and aquaculture statistics 2008*. Rome; 2010. Accessed on 15 February 2011 from: <http://www.fao.org/publications/en/>.

However, this quickly growing commodity is causing increasingly serious ecological and management problems.⁴

Supplies in the ESCWA region reached 914 thousand tons in 2008, increasing by 39 per cent from 2000 (table II.2, figure II.4). This increase in supply was mainly due to an increase in imports (585,160 tons) in 2008 compared to 97,306 tons in production (table II.2). Both exports and imports increased in the region, reaching 220,214 tons and 589,565 tons respectively in 2008, representing an increase of 145 per cent for exports and 24 per cent for imports since 2000 (table II.2, figure II.4). In 2008, exports were highest in Yemen (115,452 tons) (figure II.6) and imports were highest in Egypt (218,191 tons) (figure II.7). Jordan exported only 43 tons and the Sudan imported only 937 tons.⁵

Oman and Yemen had the highest values of exports, and Egypt the highest supply and imports. Overall fisheries imports and exports represented less than 1 per cent of GDP in all ESCWA member countries with Jordan having the highest imports representing 0.6 per cent of GDP and Yemen the highest exports representing 1.6 per cent of GDP (table II.3).

Detailed exports of fish are published only by the Ministry of National Economy in Oman (table II.7).

The agriculture sector contributes to more than 31 per cent and 23 per cent of GDP in the Sudan and the Syrian Arab Republic respectively (table II.4), between 14 per cent and 16 per cent in Egypt, and less than 10 per cent in other ESCWA countries. The fisheries sector contribution to the agriculture sector was 37 per cent in Bahrain in 2008, 34 per cent in Oman, 13 per cent in Kuwait and less than 10 per cent in Yemen and Iraq. No data were available for other countries (table II.4).

Fish utilization and contributions

غير أنّ النمو الذي تشهده هذه السلعة الأساسية يسيب مشاكل إيكولوجية وإدارية متزايدة⁽⁴⁾.

وبلغت إمدادات الأسماك في منطقة الإسكوا 914 ألف طن في عام 2008، وقد سجّلت ارتفاعاً بنسبة 39 في المائة مقارنة بعام 2000 (الجدول II.2، والشكل II.4). ويعود هذا التزايد في الإمدادات بشكل أساسي إلى زيادة الواردات (585 160 طن) في عام 2008 مقارنة بالكمية المنتجة البالغة 97 306 طن (الجدول II.2). ومنذ عام 2000 سجّلت الصادرات ارتفاعاً بنسبة 145 في المائة في المنطقة لتبلغ 220 214 طن وازدادت واردات المنطقة كذلك بنسبة 24 في المائة لتبلغ 589 565 طن (الجدول II.2 والشكل II.4). وفي عام 2008، سجّلت اليمن أعلى نسبة من الصادرات (115 452 طن) (الشكل II.6) في حين سجّلت مصر أعلى نسبة من الواردات (218 191 طن) (الشكل II.7). وقد صدرت الأردن 43 طن فقط واستوردت السودان 937 طن فقط⁽⁵⁾.

وسجّلت دولتا عمان واليمن أعلى قيمة للصادرات، في حين سجّلت مصر أعلى نسبة من الإمدادات والواردات. وشكل مجموع الواردات والصادرات لمصائد الأسماك أقل من 1 في المائة من الناتج المحلي الإجمالي في بلدان منطقة الإسكوا كافة وقد سجّل الأردن النسبة الأعلى من الواردات بمعدل 0.6 في المائة من الناتج المحلي الإجمالي واليمن النسبة الأعلى من الصادرات بمعدل 1.6 في المائة (الجدول II.3).

وزارة الاقتصاد الوطني في عمان هي الجهة الوحيدة التي تصدر بيانات مفصلة عن صادرات الأسماك (الجدول II.7).

ويساهم القطاع الزراعي بأكثر من 31 في المائة من الناتج المحلي الإجمالي في السودان وأكثر من 23 في المائة في الجمهورية العربية السورية (الجدول II.4)، وبين 14 و16 في المائة في مصر، وأقل من 10 في المائة في سائر بلدان الإسكوا. وفي عام 2008، بلغت مساهمة قطاع مصائد الأسماك في القطاع الزراعي 37 في المائة في البحرين و34 في المائة في عمان، و13 في المائة في الكويت، وأقل من 10 في المائة في اليمن والعراق. ولم تتوفر أي بيانات بالنسبة إلى سائر البلدان (الجدول II.4).

استخدام الأسماك ومساهمتها في الأنماط الغذائية

⁴ Delgado, C.L., Wada, N., Rosegrant, M.W., Meijer, S. and Ahmed M. (2003). *Fish to 2020: Supply and demand in changing global markets*. Technical Report 62. International Food Policy Research Institute, Washington, DC and WorldFish Centre, Penang. Accessed on 15 February 2011 from: <http://www.ifpri.org/pubs/books/fish2020/oc44front.pdf>.

⁵ Food and Agriculture Organization for the United Nations. *Fish consumption reaches all-time high: No improvement in level of global fish stocks – FAO report reviews latest data and trends*. Rome; 31 January 2011. Available on <http://www.fao.org/news/story/en/item/50260/icode/>.

About 81 per cent of total fishery production (115.1 million tons; and 17 Kg per capita on average in 2008) was used for direct human consumption.⁶ Fish contributed significantly to global diets supplying over three billion people with at least 15 per cent of their average animal protein intake.⁷ The remaining 19 per cent of total fishery production, or 27.2 million tons, were destined for non-food products, mainly for the manufacture of fishmeal and fish oil.⁸

Aquaculture

Aquaculture production is playing an increasing role in supplying fish for human consumption. In 2008, the share of aquaculture production in total fish food supply was estimated at 46 per cent⁹. Aquaculture policies and government interventions can lead to growth, food security and better living standards.

Inland fisheries play an important role in providing significant potential economic benefits, particularly in many small communities where they make a vital contribution to poverty alleviation and livelihood security. Inland fisheries support 61 million people worldwide.¹⁰

In 2008, the ESCWA region comprised 3.21 per cent of the world inland waters, producing 1,057,193 tons of inland waters fisheries (table II.5). Large inland fisheries productions are observed in Egypt with 931 thousand tons in 2008, followed by the Sudan (62 thousand tons), Iraq (49 thousand tons) and the Syrian Arab Republic (12 thousand tons) with the highest increase since 2000 recorded in Iraq (338 per cent). Smaller inland fisheries are found in Lebanon, producing around one thousand tons with an increase of 155 per cent

استخدم زهاء 81 في المائة من مجموع إنتاج الأسماك (115.1 مليون طن، ومتوسط نصيب الفرد 17 كلغ في عام 2008) للاستهلاك البشري المباشر⁽⁶⁾. وساهمت الأسماك بشكل كبير في أنماط الغذاء العالمية فزوّدت أكثر من ثلاثة مليارات نسمة بنسبة 15 في المائة أقله من حصة البروتين الحيواني⁽⁷⁾. واستخدمت نسبة 19 في المائة المتبقية من مجموع إنتاج مصائد الأسماك، أي 27.2 مليون طن، للمنتجات غير الغذائية، بوجه خاص لصناعة دقيق السمك وزيت السمك⁽⁸⁾.

تربية الأحياء المائية

يؤدي إنتاج تربية الأحياء المائية دوراً تتزايد أهميته من حيث تزويد الأسماك للاستهلاك البشري. وفي عام 2008، قدرت حصة إنتاج تربية الأحياء المائية من مجمل إمدادات الأسماك كمصدر للغذاء بنسبة 46 في المائة⁽⁹⁾. ويمكن أن تؤدي السياسات العامة وتدخلات الحكومة في هذا المجال إلى تعزيز النمو، والأمن الغذائي، وتحسين مستويات العيش.

ولمصائد الأسماك الداخلية أيضاً دور هام في تعزيز المزايا الاقتصادية، لا سيما في المجتمعات الصغيرة حيث يمكن أن تساهم بشكل كبير في التخفيف من الفقر وتعزيز أمن سبل العيش. وتوفّر المصائد الداخلية الدعم لمجموع 61 مليون نسمة في العالم⁽¹⁰⁾.

وفي عام 2008، كانت منطقة الإسكوا تضمّ 3.21 في المائة من المياه الداخلية في العالم ويبلغ إنتاج المصائد فيها 1 057 193 طن (الجدول II.5). ويسجّل إنتاج المصائد الداخلية أعلى مستوياته في مصر حيث بلغ في عام 2008 931 ألف طن، تليها السودان (62 ألف طن)، والعراق (49 ألف طن)، والجمهورية العربية السورية (12 ألف طن) في حين حقّق العراق أكبر زيادة منذ عام 2000 (338 في المائة). ويضمّ لبنان مصائد داخلية أصغر يبلغ إنتاجها زهاء ألف طن وقد حقّق زيادة في الإنتاج بنسبة 155 في المائة منذ عام 2000 (الجدول II.5 والشكل II.8).

⁶ Food and Agriculture Organization for the United Nations. *FAO Yearbook: Fishery and aquaculture statistics 2008*. Rome; 2010. Accessed on 15 February 2011 from: <http://www.fao.org/publications/en/>.

⁷ Food and Agriculture Organization for the United Nations. *Fish consumption reaches all-time high: No improvement in level of global fish stocks – FAO report reviews latest data and trends*. Rome; 31 January 2011. Accessed on 15 February 2011 from: <http://www.fao.org/news/story/en/item/50260/icode/>.

⁸ Food and Agriculture Organization for the United Nations. *FAO Yearbook: Fishery and aquaculture statistics 2008*. Rome; 2010. Accessed on 15 February 2011 from: <http://www.fao.org/publications/en/>.

⁹ Food and Agriculture Organization for the United Nations. *FAO Yearbook: Fishery and aquaculture statistics 2008*. Rome; 2010. Accessed on 15 February 2011 from: <http://www.fao.org/publications/en/>.

¹⁰ Food and Agriculture Organization for the United Nations. *Fish consumption reaches all-time high: No improvement in level of global fish stocks – FAO report reviews latest data and trends*. Rome; 31 January 2011. Accessed on 15 February 2011 from: <http://www.fao.org/news/story/en/item/50260/icode/>.

since 2000 (table II.5 and figure II.8).

Overexploitation

80 per cent of the world's commercial fish stocks are depleted or have been fished beyond their biological carrying capacity, with economic losses due to over-capacity and over-fishing estimated at US\$50 billion per year.¹¹ Since 2000, about 32 per cent of world fish stocks are estimated to be overexploited, depleted or recovering and need to be urgently rebuilt. However, 15 per cent of the stock groups monitored by the Food and Agriculture Organization (FAO) were estimated to be underexploited (3 per cent) or moderately exploited (12 per cent). Tighter controls are needed to better manage the entire fisheries sector and reduce levels of overexploitation. A recent study estimates the cost of illegal and unreported fishing alone at US\$10 to 23.5 billion per year.¹²

Government subsidies have been recognized as one of the primary causes of this excessive exploitation, which in turn has threatened the integrity of the marine environment.¹³

A sustainable management of aquatic resources is needed through an ecosystem approach to fisheries, which is an integrated approach for balancing societal objectives with the state of the fishery and its natural and human environment.¹⁴

الاستغلال المفرط

تعرّضت نسبة 80 في المائة من مخزونات الأسماك التجارية إلى الاستنفاد أو تخطي الصيد القدرة البيولوجية على التحمل، وتُدرت الخسائر الاقتصادية الناجمة عن ذلك بمجموع 50 مليار دولار في السنة (11). ومنذ عام 2000، يُقدّر أن 32 في المائة من مخزونات الأسماك العالمية تتعرّض لاستغلال مفرط، أو أنها استنفدت أو تتعافى ومن الضروري إعادة بنائها. غير أنّ 15 في المائة من مجموعات المخزونات التي ترصدها منظمة الأغذية والزراعة يُقدّر أنّها لم تستغل بالقدر الكافي (3 في المائة) أو تستغل بصورة معتدلة (12 في المائة). ولا بدّ من مراقبة أكثر إحكاماً لإدارة قطاع المصائد بشكل أفضل والحد من الاستغلال المفرط. وتقدّر دراسة حديثة تكاليف الصيد غير القانوني دون إبلاغ بقيمة 10 إلى 23.5 مليار دولار في السنة (12).

وتُعتبر المساعدات المالية الحكومية من الأسباب الرئيسية للاستغلال المفرط الذي يهدد البيئة البحرية (13).

ولا بدّ من الإدارة المستدامة للموارد المائية من خلال نهج نظام إيكولوجي للمصائد، وهو نهج متكامل لضمان التوازن بين الأهداف المجتمعية وحالة المصائد وبيئتها الطبيعية والبشرية (14).

¹¹ United Nations Environment Programme. *UNEP report highlights role of subsidies reform in ocean sustainability*. 23 December 2010. Accessed on 15 February 2011 from: <http://www.unep.org/resourceefficiency/News/PressRelease/tabid/428/language/fr-FR/Default.aspx?DocumentID=653&ArticleID=6875&Lang=en>.

¹² Food and Agriculture Organization for the United Nations. *Fish consumption reaches all-time high: No improvement in level of global fish stocks – FAO report reviews latest data and trends*. Rome; 31 January 2011. Accessed on 15 February 2011 from: <http://www.fao.org/news/story/en/item/50260/icode/>.

¹³ United Nations Environment Programme. *UNEP report highlights role of subsidies reform in ocean sustainability*. 23 December 2010. Accessed on 15 February 2011 from: <http://www.unep.org/resourceefficiency/News/PressRelease/tabid/428/language/fr-FR/Default.aspx?DocumentID=653&ArticleID=6875&Lang=en>.

¹⁴ Food and Agriculture Organization for the United Nations. *Fish consumption reaches all-time high: No improvement in level of global fish stocks – FAO report reviews latest data and trends*. Rome; 31 January 2011. Accessed on 15 February 2011 from: <http://www.fao.org/news/story/en/item/50260/icode/>.

Table II.1 الجدول
ESCWA Fisheries Production in Quantities (tons) and Values (thousand US\$), 2000-2008
إنتاج مصائد الأسماك في منطقة الإسكوا بالكميت (طن) والقيم (ألف دولار أمريكي)، 2000-2008

	Year	Production (tons) ^{d/} الإنتاج (طن)	Commodity trade and production value (thousand US\$) ^{b/} تجارة السلع وقيمة الإنتاج (ألف دولار أمريكي)	Output (thousand US\$) ^{c/, 1} المخرجات (ألف دولار أمريكي)	Value added (thousand US\$) ^{c/, 1} القيمة المضافة (ألف دولار أمريكي)	
	السنة					
Bahrain	2000	11,730	14,420	28,723	21,064	البحرين
	2005	11,855	24,068	23,223	19,213	
	2006	15,592	20,884	28,561	23,333	
	2007	15,015	24,682	29,798	24,343	
	2008	14,179	26,530	32,457	26,516	
Egypt	2000	724,407 ^{d/}	1,556,868 ^{d/}	...	1,437,764 ^{d/}	مصر
	2005	889,300 ^{d/}	1,300,183 ^{d/}	...	1,181,032 ^{d/}	
	2006	970,923 ^{d/}	1,618,338 ^{d/}	...	1,479,826 ^{d/}	
	2007	1,008,007 ^{d/}	1,896,819 ^{d/}	...	1,734,501 ^{d/}	
	2008	1,067,630 ^{d/}	2,005,591 ^{d/}	...	1,789,636 ^{d/}	
	2009	1,092,888 ^{d/}	2,116,291 ^{d/}	...	...
Iraq	2000	22,512	353	13,584	12,226	العراق
	2005	47,870	2,492	72,681	61,967	
	2006	74,126	2,684	120,286	102,556	
	2007	73,589	2,187	144,284	123,017	
	2008	53,718	7,426	...	...
Jordan	2000	1,119	23,503	الأردن
	2005	1,071	40,331	...	...
	2006	1,057	51,234	...	...
	2007	1,015	57,878	...	...
	2008	1,040	84,355	...	...
Kuwait	2000	7,353	30,918	29,336	22,817	الكويت
	2005	5,222	41,036	23,973	17,123	
	2006	6,203	52,250	34,483	24,138	
	2007	4,721	67,554	...	31,690	
	2008	4,733	81,668	...	33,457	
Lebanon	2000	4,066	44,007	لبنان
	2005	4,601	58,209	...	...
	2006	4,614	64,810	...	...
	2007	4,614	76,751	...	...
	2008	4,614	91,554	...	...
Oman	2000	120,421	56,922	146,656	126,410	عمان
	2005	157,544	116,599	231,564	196,317	
	2006	147,782	124,584	220,965	192,778	
	2007	151,754	120,246	228,403	199,219	
	2008	151,092 ^{e/, 2}	114,725	245,224	214,063	
	2009	157,028 ^{e/, 2}	...	...	...
Palestine ^{f/}	2000	2,623	10,394	فلسطين
	2005	2,995	7,029	...	...
	2006	2,323	20,554	...	...
	2007	2,701	6,082	...	...
	2008	2,843	10,054	...	...

Table II.1 الجدول (continued)

	Year	Production (tons) ^{a/} الإنتاج (طن)	Commodity trade and production value (thousand USD) ^{b/} تجارة السلع وقيمة الإنتاج (ألف دولار أمريكي)	Output (thousand USD) ^{c/, 1} المخرجات (ألف دولار أمريكي)	Value added (thousand USD) ^{c/, 1} القيمة المضافة (ألف دولار أمريكي)	
	السنة					
Qatar	2000	7,140	7,378	قطر
	2005	13,958 ^{d/}	16,646	...	...
	2006	16,946 ^{d/}	21,306	...	...
	2007	15,183 ^{d/}	26,179	...	...
	2008	17,688 ^{d/}	42,698	...	...
Saudi Arabia	2000	55,084	117,803	المملكة العربية السعودية
	2005	74,782	251,521	...	...
	2006	81,062	292,444	...	...
	2007	84,589	312,660	...	...
The Sudan	2000	54,010	1,449	...	52,014	السودان
	2005	60,608	1,504	...	281,652*	
	2006	58,608	2,599	...	346,349*	
	2007	67,466	2,899	...	...
	2008	70,602	2,644	...	...
Syrian Arab Republic	2000	13,369	41,127	الجمهورية العربية السورية
	2005	16,980	23,794	...	...
	2006	17,166	37,486	...	...
	2007	17,881	42,681	...	...
	2008	15,591	55,770	...	...
United Arab Emirates	2000	105,456	154,496	الإمارات العربية المتحدة
	2005	87,305	437,496	...	...
	2006	83,070	283,344	...	...
	2007	78,870	351,507	...	...
	2008	75,281	392,656	...	...
Yemen	2000	114,750	26,418	118,877	97,953	اليمن
	2005	238,400	122,574	...	219,329	
	2006	229,660	158,494	...	218,569	
	2007	179,916	183,956	...	205,006	
	2008	127,132	217,231	...	221,949	
ESCWA**	2000	1,244,040	2,086,056	الإسكوا
	2005	1,612,491	2,443,482	...	...
	2006	1,709,132	2,751,011	...	...
	2007	1,705,321	3,172,081	...	...
	2008	1,697,017	3,410,093	...	...

Sources: a/ FAO Global Production Statistics Database 1950-2009, accessed on 30 May 2011 from: http://www.fao.org/figis/servlet/TabSelector?tb_ds=Production&tb_mode=TABLE&tb_act=SELECT&tb_grp=COUNTRY.

b/ FAO Fishery Commodities Global Production and Trade (online query), accessed on 30 May 2011 from: <http://www.fao.org/fishery/statistics/global-commodities-production/query/en>.

c/ National Accounts Official Country Data Database, UNSD, accessed on 30 May 2011 from: <http://data.un.org/Explorer.aspx?d=SNAAMA>.

d/ CAPMAS reply to ESCWA on the preliminary tables for the Compendium of Environment Statistics 2010-2011.

e/ Oman Statistical Yearbook 2010, Ministry of National Economy, Issue 38, November 2010.

f/ PCBS reply to ESCWA on the preliminary tables for the Compendium of Environment Statistics 2010-2011.

g/ Qatar Statistics Authority reply to ESCWA on the preliminary tables for the Compendium of Environment Statistics 2010-2011.

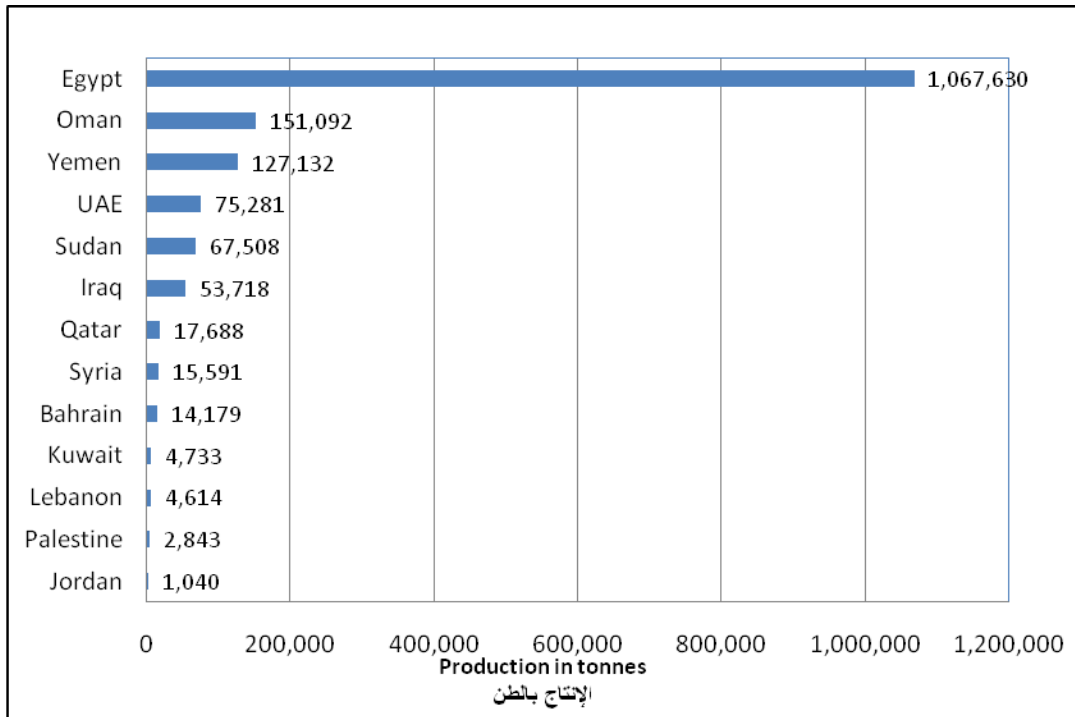
Notes: 1. Values are taken as local currency from the database and converted to US\$ by the exchange rate available in the National Accounts Studies of the ESCWA Region, Bulletin No. 30, United Nations, New York, 2010. These values are current prices values.

2. Production accounts fish landed by traditional fishermen and commercial fishing.

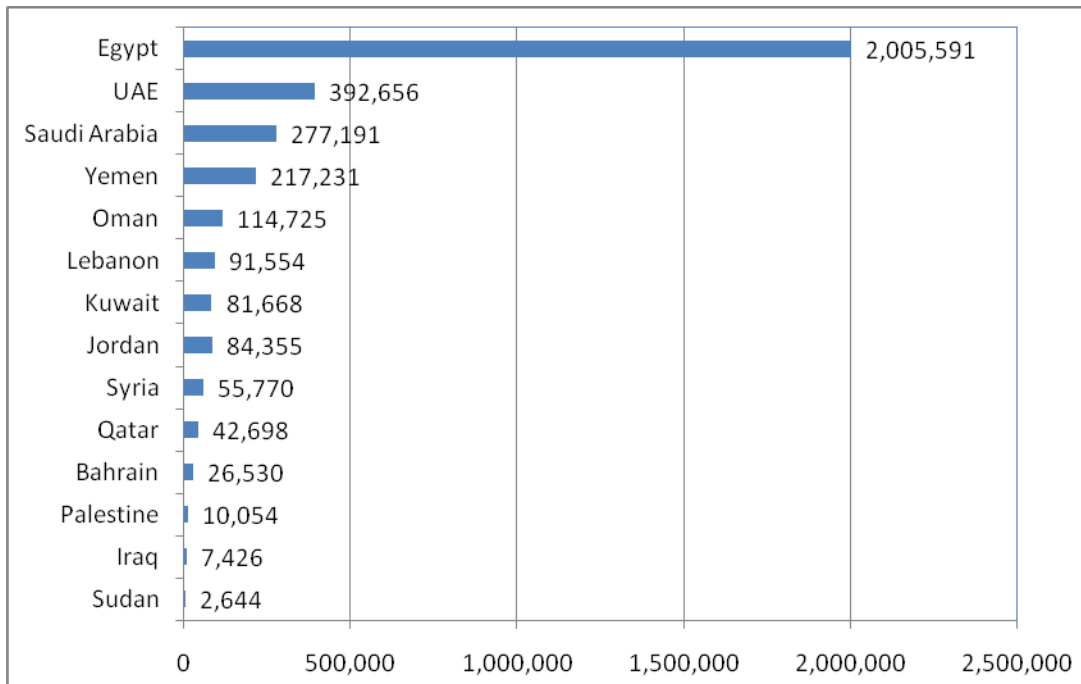
* 2006 and 2007 values seem to be overestimated. The Sudan was contacted for verification. No reply.

** Excluding Saudi Arabia for production.

الشكل II.1
Fisheries Production 2008 (tons)
 إنتاج مصائد الأسماك في عام 2008 (طن)



الشكل II.2
Fisheries commodity trade and production value 2008 (thousand US\$)
 تجارة السلع وقيمة إنتاج مصائد الأسماك في عام 2008 (ألف دولار أمريكي)



الشكل II.3
Fisheries output and value added 2008 (thousand US\$)
 المخرجات والقيمة المضافة لمصائد الأسماك في عام 2008 (ألف دولار أمريكي)

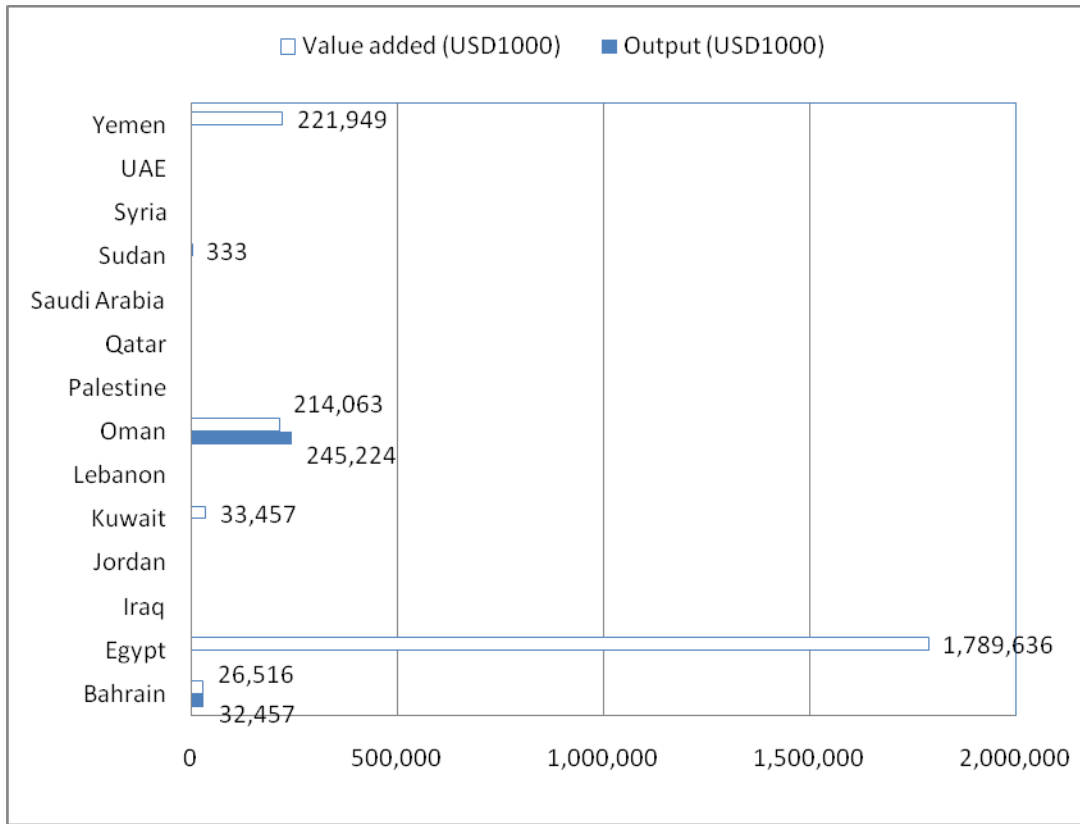


Table II.2 الجدول
ESCWA Fisheries Trade Volume (tons), 2000-2008
حجم تجارة مصائد الأسماك في منطقة الإسكوا (طن)، 2000-2008

	Fishery Trade flow (Tons)	تدفقات تجارة مصائد الأسماك (طن)						
		2000	2005	2006	2007	2008		
Bahrain	Export	4,726	7,036	7,857	9,342	6,174	التصدير	البحرين
	Import	3,144	5,357	4,798	4,637	3,706	الإستيراد	
	Production	1,024	1,150	1,249	1,579	1,298	الإنتاج	
	Reexport	15	9	1	6	-	إعادة التصدير	
Egypt	Supply	8,909	13,552	13,905	15,564	11,178	الإمدادات	مصر
	Export	1,016	5,474	4,374	4,439	6,982	التصدير	
	Import	261,154	243,189	259,606	276,276	218,191	الإستيراد	
	Production	10,764	11,476	11,264	11,156	11,412	الإنتاج	
Iraq	Supply	272,934	260,139	275,244	291,871	236,585	الإمدادات	العراق
	Export	104	10	104	100	100	التصدير	
	Import	65	1,297	1,398	875	2,379	الإستيراد	
Jordan	Supply	169	1,307	1,502	975	2,479	الإمدادات	الأردن
	Export	1,180	16	2	-	43	التصدير	
	Import	14,729	22,309	25,201	23,901	30,407	الإستيراد	
	Reexport	-	1,105	1,052	668	1,945	إعادة التصدير	
Kuwait	Supply	15,909	23,430	26,255	24,569	32,395	الإمدادات	الكويت
	Export	610	138	216	348	532	التصدير	
	Import	11,035	16,178	21,932	22,433	25,907	الإستيراد	
	Production	292	88	103	100	100	الإنتاج	
Lebanon	Reexport	120	-	-	-	-	إعادة التصدير	لبنان
	Supply	12,057	16,404	22,251	22,881	26,539	الإمدادات	
	Export	38	167	230	426	720	التصدير	
	Import	18,203	22,455	22,867	23,477	23,360	الإستيراد	
Oman	Supply	18,241	22,622	23,097	23,903	24,080	الإمدادات	عمان
	Export	37,568	56,582	49,793	37,151	55,401	التصدير	
	Import	11,415	15,153	11,386	12,848	17,166	الإستيراد	
	Production	27,186	29,462	24,275	17,373	21,367	الإنتاج	
Qatar*	Reexport	-	74	1,089	1,169	250	إعادة التصدير	قطر ^(*)
	Supply	76,169	101,271	86,543	68,541	94,184	الإمدادات	
	Export	1,509	4,962	3,143	2,548	2,451	التصدير	
	Import	2,405	5,887	7,663	10,049	15,119	الإستيراد	
Saudi Arabia	Reexport	19	81	9	53	33	إعادة التصدير	المملكة العربية السعودية
	Supply	3,933	10,930	10,815	12,650	17,603	الإمدادات	
	Export	2,288	14,173	15,028	17,344	16,275	التصدير	
	Import	78,061	141,739	158,121	160,523	110,388	الإستيراد	
The Sudan	Production	8,761	8,660	8,480	10,173	19,950	الإنتاج	السودان
	Reexport	84	567	662	777	-	إعادة التصدير	
	Supply	89,194	165,139	182,291	188,817	146,613	الإمدادات	
	Export	616	2,714	391	-	937	التصدير	
	Import	973	386	1,998	1,693	1,375	الإستيراد	
	Supply	6,589	10,600	9,889	12,959	15,266	الإمدادات	

Table II.2 الجدول (continued)

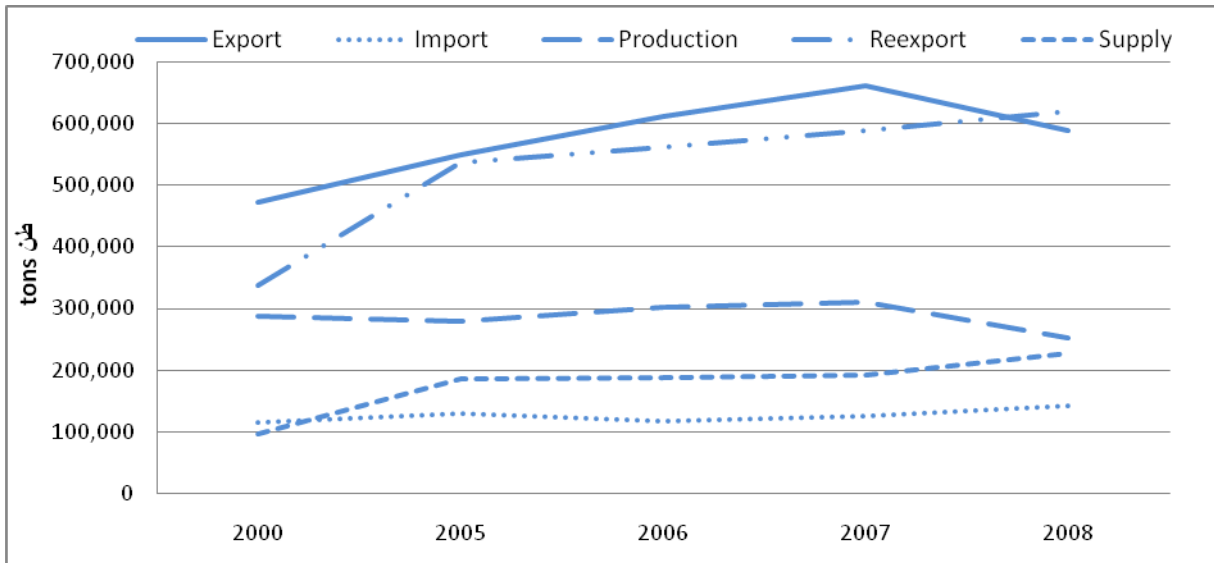
Fishery Trade flow (Tons)		2000	2005	2006	2007	2008	تدفقات تجارة مصائد الأسماك (طن)	
	Export	54	157	153	367	33	التصدير	
Syrian Arab Republic	Import	21,210	14,013	22,692	23,665	20,112	الإستيراد	الجمهورية العربية السورية
	Supply	21,264	14,170	22,845	24,032	20,145	الإمدادات	
United Arab Emirates	Production	21,083	16,410	16,435	16,433	16,380	الإنتاج	الإمارات العربية المتحدة
	Export	13,544	16,513	24,283	14,882	15,114	التصدير	
	Import	44,944	53,676	60,035	89,998	105,716	الإستيراد	
	Reexport	9,303	16,371	82	8,467	9,318	إعادة التصدير	
	Supply	88,874	102,970	100,835	129,780	146,528	الإمدادات	
Yemen	Export	26,673	81,156	90,874	100,903	115,452	التصدير	اليمن
	Import	3,748	6,207	10,147	8,947	11,334	الإستيراد	
	Production	11,825	12,977	14,169	12,961	13,845	الإنتاج	
	Reexport	1	1	89	714	1	إعادة التصدير	
	Supply	42,247	100,341	115,279	123,525	140,632	الإمدادات	
Total ESCWA**	Export	89,926	189,098	196,448	187,850	220,214	التصدير	مجموع الإسكوا
	Import	471,086	547,846	607,844	659,322	585,160	الإستيراد	
	Production	85,935	87,723	83,475	81,041	97,306	الإنتاج	
	Reexport	9,542	18,208	2,984	11,854	11,547	إعادة التصدير	
	Supply	656,489	842,875	890,751	940,067	914,227	الإمدادات	

Source: FAO Global Production Statistics Database 1950-2009, accessed on 30 May 2011 from: <http://www.fao.org/fishery/statistics/global-commodities-production/en>.

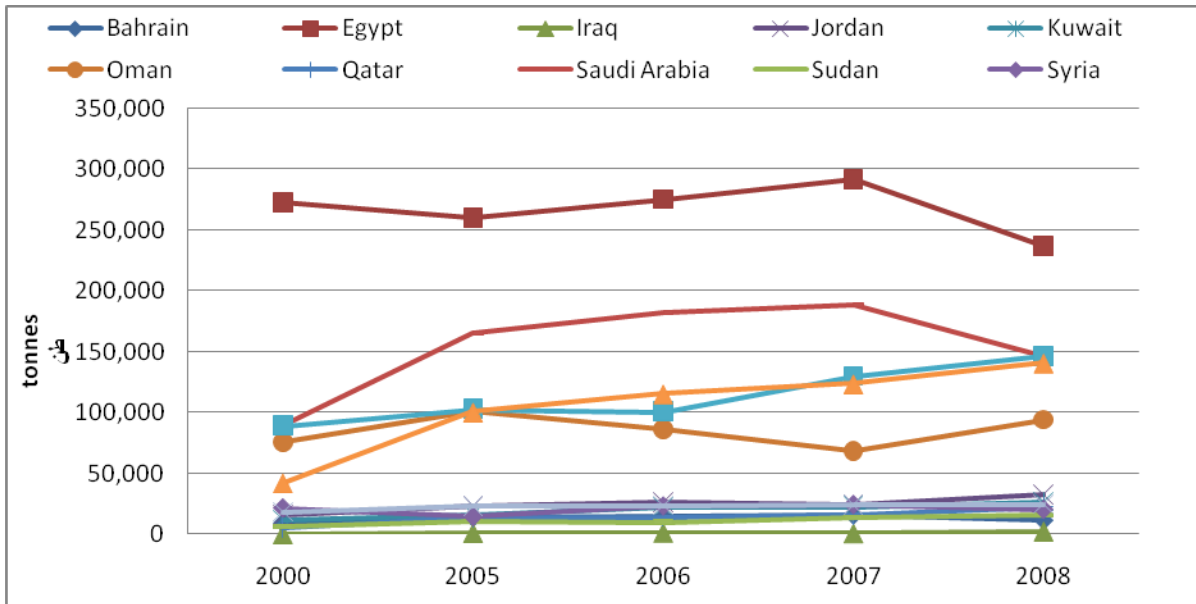
Note: * Qatar Statistics Authority reply to ESCWA on the preliminary tables for the Compendium of Environment Statistics 2010-2011.

** Excluding Palestine.

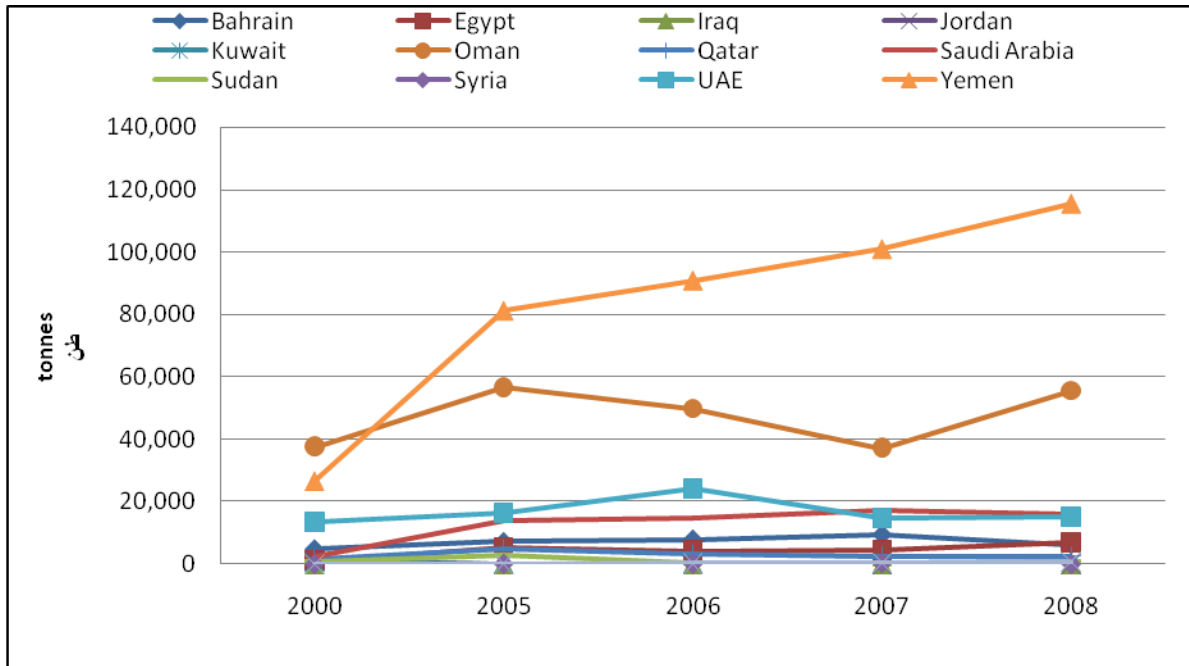
الشكل II.4
 ESCWA fish trade volume
 حجم تجارة الأسماك في الإسكوا
 2000-2008



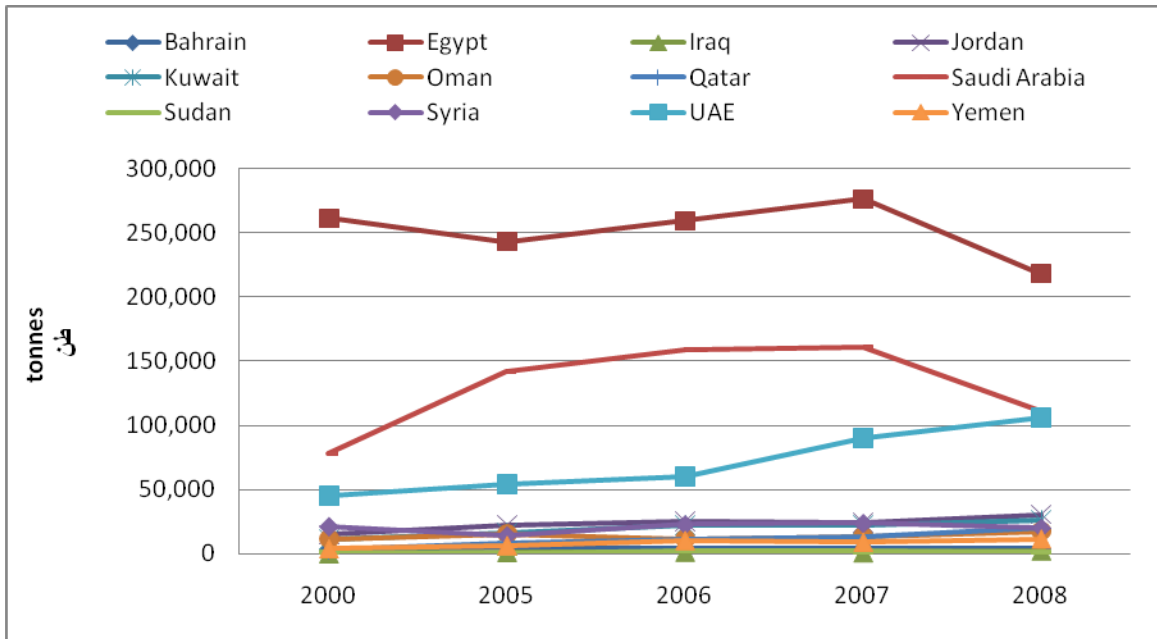
الشكل II.5
 ESCWA fishery supply by country
 إمدادات مصائد الأسماك في الإسكوا حسب البلد
 2000-2008



الشكل II.6
ESCWA fishery exports by country
 صادرات مصائد الأسماك في الإسكوا حسب البلد
 2000-2008



الشكل II.7
ESCWA fishery imports by country
 واردات مصائد الأسماك في الإسكوا حسب البلد
 2000-2008



الجدول II.3
Fisheries Trade contribution to GDP
مساهمة تجارة مصائد الأسماك في الناتج المحلي الإجمالي

	Year	GDP (Million USD) ^{a/ 1} الناتج المحلي الإجمالي (مليون دولار أمريكي)	Total fish imports (thousand USD) ^{b/} مجموع واردات الأسماك (ألف دولار أمريكي)	Total fish exports (thousand USD) ^{b/} مجموع صادرات الأسماك (ألف دولار أمريكي)	Imports out of GDP (%) ^{c/} نسبة واردات الأسماك من الناتج المحلي الإجمالي (بالنسبة المئوية)	Exports out of GDP (%) ^{c/} نسبة صادرات الأسماك من الناتج المحلي الإجمالي (بالنسبة المئوية)	
Bahrain	2006	11,491	6,620	12,640	0.06%	0.11%	البحرين
	2007	12,454	6,590	16,070	0.05%	0.13%	
	2008	13,241	6,590	16,070	0.05%	0.12%	
Egypt	2006	126,688	156,920	3,360	0.12%	-	مصر
	2007	135,772	166,640	4,470	0.12%	-	
	2008	142,113	166,640	11,240	0.12%	0.01%	
Iraq	2006	19,226	العراق
	2007	19,514	...	...	...	...
	2008	21,368	...	...	...	...
Jordan	2006	11,234	47,170	10	0.42%	-	الأردن
	2007	12,187	53,860	790	0.44%	0.01%	
	2008	13,114	77,360	4,940	0.59%	0.04%	
Kuwait	2006	58,609	18,920	2,990	0.03%	0.01%	الكويت
	2007	61,166	18,920	2,990	0.03%	-	
	2008	65,078	18,920	2,990	0.03%	-	
Lebanon	2006	20,915	37,410	460	0.18%	-	لبنان
	2007	22,484	37,410	460	0.17%	-	
	2008	24,575	37,410	460	0.15%	-	
Oman	2006	23,836	17,950	183,030	0.08%	0.77%	عمان
	2007	25,439	21,490	152,170	0.08%	0.60%	
	2008	28,706	25,780	156,610	0.09%	0.55%	
Palestine	2006	4,400	9,960	180	0.23%	-	فلسطين
	2007	4,636	9,960	180	0.21%	-	
	2008	4,908	9,960	180	0.20%	-	
Qatar	2006	29,270	16,220	12,740	0.06%	0.04%	قطر
	2007	37,101	23,760	10,490	0.06%	0.03%	
	2008	46,534	23,760	11,690	0.05%	0.03%	

Table II.3 الجدول (continued)

	Year	GDP (Million USD) ^{a/ 1} الناتج المحلي الإجمالي (مليون دولار أمريكي)	Total fish imports (thousand USD) ^{b/} مجموع واردات الأسماك (الف دولار أمريكي)	Total fish exports (thousand USD) ^{b/} مجموع صادرات الأسماك (الف دولار أمريكي)	Imports out of GDP (%) ^{c/} نسبة واردات الأسماك من الناتج المحلي الإجمالي (بالنسبة المئوية)	Exports out of GDP (%) ^{c/} نسبة صادرات الأسماك من الناتج المحلي الإجمالي (بالنسبة المئوية)	
Saudi Arabia	2006	234,423	135,000	47,100	0.06%	0.02%	المملكة العربية السعودية
	2007	239,152	135,000	60,400	0.06%	0.03%	
	2008	249,265	135,000	60,400	0.05%	0.02%	
The Sudan	2006	18,265	2,920	830	0.02%	-	السودان
	2007	20,009	2,620	830	0.01%	-	
	2008	21,566	4,500	830	0.02%	-	
Syrian Arab Republic	2006	26,272	35,620	80	0.14%	-	الجمهورية العربية السورية
	2007	27,763	37,840	130	0.14%	-	
	2008	29,006	39,170	130	0.14%	-	
United Arab Emirates	2006	119,683	181,860	31,510	0.15%	0.03%	الإمارات العربية المتحدة
	2007	126,978	220,280	37,150	0.17%	0.03%	
	2008	136,315	220,280	37,150	0.16%	0.03%	
Yemen	2006	12,882	8,670	257,630	0.07%	2.00%	اليمن
	2007	13,485	9,890	216,050	0.07%	1.60%	
	2008	14,093	9,820	227,930	0.07%	1.62%	

Sources: a/ National Accounts Studies of the ESCWA Region, Bulletin No. 30, United Nations, New York, 2010.

b/ Arab Agricultural Statistics Yearbook, Arab Organization for Agricultural Development, Volume 29, 2009.

c/ ESCWA calculation

Note: 1. Gross Domestic Product refer to GDP at constant prices and base year 2000.

Table II.4 الجدول
Fisheries Contribution to GDP
مساهمة قطاع مصائد الأسماك في الناتج المحلي الإجمالي

Country البلد	Currency (thousand) العملة (ألف)	Year السنة	GDP by			Agriculture of GDP (%) ^{c/} الزراعة من الناتج المحلي الإجمالي (بالنسبة المئوية)	Fishing out of Agriculture (%) ^{c/} صيد الأسماك من الزراعة (بالنسبة المئوية)	Fishing out of GDP (%) ^{c/} صيد الأسماك من الناتج المحلي الإجمالي (بالنسبة المئوية)
			Current GDP ^{a/} الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الجارية	hunting, forestry and fishing industry ^{a/} الزراعة وصيد الحيوانات والحراجة وصيد الأسماك من الناتج المحلي الإجمالي	Gross value added fishing ^{b/} إجمالي القيمة المضافة لصيد الأسماك			
Bahrain البحرين	BHD د.ب	2005	5,060,600	19,700	7,224	0.39%	37%	0.14%
		2006	5,960,300	19,800	8,773.3	0.33%	44%	0.15%
		2007	6,945,600	25,300	9,153.2	0.36%	36%	0.13%
		2008	8,328,700	27,200	9,970.1	0.33%	37%	0.12%
		2009	7,263,700	31,700	10,902.2	0.44%	34%	0.15%
Egypt مصر	EGP م.ج	2005	568,192,000	89,401,000	...	15.73%	...	...
		2006	642,986,000	98,660,000	...	15.34%	...	...
		2007	744,807,000	101,247,000	...	13.59%	...	...
		2008	905,794,000	...	...	...	...	...
		2009	1,049,493,000	...	...	...	...	...
Iraq* العراق	IQD د.ع	2005	53,386,429,000	5,064,158,000	91,216,100	9.49%	2%	0.17%
		2006	80,459,422,000	5,568,986,000	151,270,300	6.92%	3%	0.19%
		2007	93,981,672,000	5,494,212,000	155,862,200	5.85%	3%	0.17%
		2008	155,982,258,000	5,716,815,000	...	3.67%	...	...
		2009	116,391,633,000	6,132,735,000	...	5.27%	...	...
Jordan الأردن	JOD د.أ	2005	8,925,400	246,200	...	2.76%	...	...
		2006	11,092,700	275,800	...	2.49%	...	...
		2007	12,595,600	307,100	...	2.44%	...	...
		2008	16,108,200	373,600	...	2.32%	...	...
		2009	17,815,600	459,900	...	2.58%	...	...
Kuwait الكويت	KWD د.ك	2005	23,593,200	71,100	5,000,000	0.30%	7%	0.02%
		2006	29,469,500	69,700	7,000,000	0.24%	10%	0.02%
		2007	32,580,600	69,500	9,000,000	0.21%	13%	0.03%
		2008	39,990,500	71,900	9,000,000	0.18%	13%	0.02%
		2009	31,500,100	73,200	...	0.23%	...	...
Lebanon لبنان	LBP ل.ل	2005	32,944,000,000	1,675,000,000	...	5.08%	...	...
		2006	33,916,000,000	2,023,000,000	...	5.96%	...	...
		2007	37,926,000,000	2,345,000,000	...	6.18%	...	...
		2008	45,346,000,000	2,646,000,000	...	5.84%	...	...
		2009	52,650,000,000	2,574,000,000	...	4.89%	...	...
Oman عمان	OMR ر.ع	2005	11,882,900	183,100	75,385.6	1.54%	41%	0.63%
		2006	14,151,200	191,400	74,026.9	1.35%	39%	0.52%
		2007	16,110,900	210,100	76,500	1.30%	36%	0.47%
		2008	23,287,800	244,000	82,200	1.05%	34%	0.35%
		2009	18,019,700	258,600	...	1.44%	...	...
Palestine فلسطين	USD د.أ	2005	4,634,400	253,400	...	5.47%	...	...
		2006	4,619,100	267,500	...	5.79%	...	...
		2007	5,182,400	292,800	...	5.65%	...	...
		2008	6,108,200	355,700	...	5.82%	...	...
		2009	6,667,300	...	...	...	...	...

Table II.4 الجدول (continued)

Country	Currency (thousand) (العملة (ألف)	Year	GDP by			Agriculture of GDP (%) ^{c/} الزراعة من الناتج المحلي الإجمالي (بالنسبة المئوية)	Fishing out of Agriculture (%) ^{c/} صيد الأسماك من الزراعة (بالنسبة المئوية)	Fishing out of GDP (%) ^{c/} صيد الأسماك من الناتج المحلي الإجمالي (بالنسبة المئوية)
			Current GDP ^{a/} الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الجارية	hunting, forestry and fishing industry ^{a/} الزراعة وصيد الحيوانات والحراجه وصيد الأسماك من الناتج المحلي الإجمالي	Gross value added fishing ^{b/} إجمالي القيمة المضافة لصيد الأسماك			
Qatar قطر	QAR ر.ق	2005	154,564,000	216,000	...	0.14%		
		2006	206,644,000	233,000	...	0.11%		
		2007	259,411,000	250,000	...	0.10%		
		2008	365,483,000	268,000	...	0.07%		
		2009	357,860,000	315,000	...	0.09%		
Saudi Arabia المملكة العربية السعودية	SAR ر.س	2005	1,182,514,000	38,280,000	...	3.24%		
		2006	1,335,581,000	39,373,000	...	2.95%		
		2007	1,442,571,000	40,154,000	...	2.78%		
		2008	1,786,143,000	41,136,000	...	2.30%		
		2009	1,409,123,000	41,419,000	...	2.94%		
The Sudan السودان	SDG ج.س	2005	85,707,000	...	...	32.99%	
		2006	98,292,000	...	...	31.53%	
		2007	119,837,000	32,985,000	...	27.52%		
		2008	135,512,000	37,481,000	...	27.66%		
		2009	151,561,000	46,860,000	...	30.92%		
Syrian Arab Republic الجمهورية العربية السورية	SYP ل.س	2005	1,506,439,000	312,230,000	...	20.73%		
		2006	1,704,974,000	358,018,000	...	21.00%		
		2007	2,017,825,000	394,220,000	...	19.54%		
		2008	2,445,060,000	456,776,000	...	18.68%		
		2009	2,519,152,000	571,675,000	...	22.69%		
United Arab Emirates الإمارات العربية المتحدة	AED د.إ	2005	506,780,000	8,839,000	...	1.74%		
		2006	643,503,000	8,671,000	...	1.35%		
		2007	758,026,000	8,692,000	...	1.15%		
		2008	934,262,000	8,852,000	...	0.95%		
		2009	914,339,000	8,963,000	...	0.98%		
Yemen اليمن	YER ر.ي	2005	3,646,557,000	346,188,000	41,984,000	9.49%	12%	1.15%
		2006	4,495,179,000	415,600,000	43,069,000	9.25%	10%	0.96%
		2007	5,144,564,000	503,487,000	40,786,000	9.79%	8%	0.79%
		2008	6,203,046,000	605,928,000	44,341,000	9.77%	7%	0.71%
		2009	6,069,597,000	732,577,000	...	12.07%		

Sources: a/ National Accounts Studies of the ESCWA Region, Bulletin No. 30, United Nations, New York, 2010.

b/ National Accounts Official Country Data Series, UNSD, UNdata website, accessed on 30 May 2011 from: <http://data.un.org/Explorer.aspx?d=UNODC>.

c/ ESCWA calculation.

Table II.5 الجدول
Fisheries Production by inland and marine waters (Tons)^{a/}
إنتاج مصائد الأسماك في المياه الداخلية والبحور (طن)

Fisheries Production By Ocean Area		Species	2000	2005	2006	2007	2008	2008/2000	الفصائل	إنتاج مصائد الأسماك حسب منطقة المحيط	
Bahrain البحرين	Marine areas	Crustaceans	4,486	4,363	5,648	6,041	7,065	57%	القشريات	البحرية	
		Diadromous fishes	-	15	76	199	298	...	الأصناف ثنائية المجال		
		Marine fishes	7,159	6,943	9,596	6,792	6,274	-12%	الأسماك البحرية		
		Miscellaneous aquatic animals*	-	358	343	334	325	...	حيوانات مائية متفرقة		
		Molluscs	85	176	229	224	217	155%	الرخويات		
		Sub-total Marine areas		11,730	11,855	15,892	13,590	14,179	21%		المجموع الفرعي للمناطق البحرية
Egypt مصر	Inland waters	Crustaceans	4,884	9,903	7,933	6,910	7,965	63%	القشريات الداخلية	المياه الداخلية	
		Diadromous fishes	2,148	976	4,138	2,269	1,102	-49%	الأصناف ثنائية المجال		
		Freshwater fishes	457,662	573,080	559,966	573,440	668,125	46%	أسماك المياه العذبة		
		Marine fishes	127,953	195,747	277,019	292,650	252,248	97%	الأسماك البحرية		
		Molluscs	916	2,142	2,262	1,990	1,947	113%	الرخويات		
		Sub-total Inland waters		593,563	781,848	851,318	877,259	931,387	57%		المجموع الفرعي للمياه الداخلية
Iraq العراق	Marine areas	Crustaceans	10,929	7,612	7,515	10,175	15,433	41%	القشريات	البحرية	
		Marine fishes	115,631	94,843	105,797	113,724	113,063	-2%	الأسماك البحرية		
		Miscellaneous aquatic animal products	1	1	1	1	1	-	منتجات حيوانية مائية متفرقة		
		Miscellaneous aquatic animals	20	5	6	7	...	...	حيوانات مائية متفرقة	
		Molluscs	4,264	4,993	6,288	6,842	7,747	82%	الرخويات		
		Sub-total Marine areas		130,845	107,454	119,607	130,749	136,244	4%		المجموع الفرعي للمناطق البحرية
Iraq العراق	Inland waters	Freshwater fishes	10,123	36,440	59,496	59,570	44,349	338%	أسماك المياه العذبة	المياه الداخلية	
		Marine fishes	...	5,071	1,671	1,700	4,883		الأسماك البحرية		
		Sub-total Inland waters		10,123	41,511	61,167	61,270	49,232	386%		المجموع الفرعي للمياه الداخلية
		Marine areas	Crustaceans	59	388	65		القشريات	البحرية
			Diadromous fishes	...	459	126	1,611	793	...	الأصناف ثنائية المجال	
			Marine fishes	12,389	5,900	12,774	10,320	3,628	-71%	الأسماك البحرية	
Sub-total Marine areas		12,389	6,359	12,959	12,319	4,486	-64%		المجموع الفرعي للمناطق البحرية		
Iraq العراق	Total Fisheries Production		12,389	6,359	12,959	12,319	4,486	-64%		مجموع إنتاج مصائد الأسماك	

Table II.5 الجدول (continued)

Fisheries Production By Ocean Area		Species	2000	2005	2006	2007	2008	2008/ 2000	إنتاج مصائد الأسماك حسب منطقة المحيط	
Jordan الأردن	Freshwater								إنتاج مصائد الأسماك حسب منطقة المحيط	
	Inland waters	fishes	969	911	910	859	890	-8%	المياه الداخلية العذبة	
	Marine areas	Marine fishes	150	160	147	156	150	0%	المناطق البحرية	
	Total Fisheries Production			1,119	1,071	1,057	1,015	1,040	-7%	مجموع إنتاج مصائد الأسماك
	Freshwater									إنتاج مصائد الأسماك حسب منطقة المحيط
Kuwait الكويت	Inland waters	fishes	30	185	557	293	300	900%	المياه الداخلية العذبة	
	Marine areas	Crustaceans	1,794	1,890	2,245	1,540	1,540	-14%	المناطق البحرية	
		Diadromous fishes	650	154	136	78	78	-88%	القشريات الأصناف ثنائية المجال	
		Marine fishes	4,879	2,993	3,265	2,810	2,815	-42%	الأسماك البحرية	
	Sub-total Marine areas Total Fisheries Production			7,323	5,037	5,646	4,428	4,433	-39%	المجموع الفرعي للمناطق البحرية
	Diadromous									إنتاج مصائد الأسماك حسب منطقة المحيط
	Inland waters	fishes	400	708	708	708	708	77%	المياه الداخلية المجال	
		Freshwater fishes	20	370	365	365	365	1725%	إنتاج مصائد الأسماك حسب منطقة المحيط	
	Sub-total Inland waters			420	1,078	1,073	1,073	1,073	155%	المجموع الفرعي للمياه الداخلية
	Lebanon لبنان	Marine areas	Crustaceans	55	55	57	57	57	4%	المناطق البحرية
		Marine fishes	3,541	3,418	3,434	3,434	3,434	-3%	القشريات البحرية	
		Molluscs	50	50	50	50	50	0%	الرخويات	
Sub-total Marine areas Total Fisheries Production			3,646	3,523	3,541	3,541	3,541	-3%	المجموع الفرعي للمناطق البحرية	
Crustaceans									إنتاج مصائد الأسماك حسب منطقة المحيط	
Oman عمان	Inland waters	Crustaceans	...	...	...	85	86	...	المياه الداخلية القشريات
		Freshwater fishes	...	5	...	...	...	...	إنتاج مصائد الأسماك حسب منطقة المحيط
	Sub-total Inland waters			...	5	...	85	86	...	المجموع الفرعي للمياه الداخلية
	Marine areas	Crustaceans	834	943	842	825	793	-5%	المناطق البحرية	
		Marine fishes	116,651	145,038	137,739	140,176	134,517	15%	القشريات البحرية	
		Molluscs	2,936	11,558	9,234	10,833	10,355	253%	الرخويات	
		Whales, seals and other aquatic mammals	13	...	...	...	...	...	الحيتان والفقمات وثندييات مائية أخرى
	Sub-total Marine areas Total Fisheries Production			120,434	157,539	147,815	151,834	145,665	21%	المجموع الفرعي للمناطق البحرية
	Crustaceans									إنتاج مصائد الأسماك حسب منطقة المحيط
	Freshwater fishes									إنتاج مصائد الأسماك حسب منطقة المحيط

Table II.5 الجدول (continued)

Fisheries Production By Ocean Area		Species	2000	2005	2006	2007	2008	2008/ 2000	إنتاج مصائد الأسماك حسب منطقة المحيط
Qatar قطر	Freshwater								أسماك المياه
	Inland waters	fishes	...	11	36	36	36	...	المياه الداخلية العذبة المناطق البحرية
	Marine areas	Crustaceans	31	110	95	139	178	474%	القشريات
		Marine fishes	7,088	13,789	16,223	15,000	17,452	146%	الأسماك البحرية
		Molluscs	21	36	58	51	58	176%	الرخويات
	Sub-total								المجموع الفرعي للمناطق البحرية
	Marine areas		7,140	13,935	16,376	15,190	17,688	148%	مجموع إنتاج مصائد الأسماك
	Total Fisheries Production		7,140	13,946	16,412	15,226	17,724	148%	إنتاج مصائد الأسماك
	Freshwater								أسماك المياه
	Inland waters	fishes	...	11	36	36	36	...	المياه الداخلية العذبة
The Sudan السودان	Freshwater								أسماك المياه
	Inland waters	fishes	49,000	55,400	53,600	61,760	61,810	26%	المياه الداخلية العذبة المجموع الفرعي للمياه الداخلية المناطق البحرية
	Sub-total								المجموع الفرعي للمياه الداخلية المناطق البحرية
	Inland waters		49,000	55,400	53,600	61,760	61,810	26%	المجموع الفرعي للمياه الداخلية المناطق البحرية
	Marine areas	Marine fishes	5,000	5,200	5,000	5,699	5,690	14%	الأسماك البحرية
		Miscellaneous aquatic animal products	10	8	8	8	8	-20%	منتجات حيوانية مائية متفرقة
	Sub-total								المجموع الفرعي للمناطق البحرية
	Marine areas		5,010	5,208	5,008	5,707	5,698	14%	المجموع الفرعي للمناطق البحرية
	Total Fisheries Production		54,010	60,608	58,608	67,467	67,508	25%	مجموع إنتاج مصائد الأسماك
	Freshwater								
Inland waters	fishes	10,788	13,303	13,771	14,500	12,379	15%	المياه الداخلية العذبة المناطق البحرية	
Syrian Arab Republic الجمهورية العربية السورية	Marine areas	Crustaceans	60	215	137	148	148	147%	القشريات
		Marine fishes	2,427	3,334	3,143	3,105	2,989	23%	الأسماك البحرية
		Molluscs	94	128	115	128	75	-20%	الرخويات
Sub-total								المجموع الفرعي للمناطق البحرية	
Marine areas		2,581	3,677	3,395	3,381	3,212	24%	المجموع الفرعي للمناطق البحرية	
Total Fisheries Production		13,369	16,980	17,166	17,881	15,591	17%	مجموع إنتاج مصائد الأسماك	
United Arab Emirates الإمارات العربية المتحدة	Marine areas	Crustaceans	1,710	512	630	750	870	-49%	القشريات
		Diadromous fishes	58	61	65	70	77	33%	الأصناف ثنائية المجال
		Marine fishes	103,197	86,547	82,149	77,770	74,009	-28%	الأسماك البحرية
	Molluscs	491	185	226	280	325	-34%	الرخويات	
	Sub-total								المجموع الفرعي للمناطق البحرية
Marine areas		105,456	87,305	83,070	78,870	75,281	-29%	المجموع الفرعي للمناطق البحرية	
Total Fisheries Production		105,456	87,305	83,070	78,870	75,281	-29%	مجموع إنتاج مصائد الأسماك	

Table II.5 الجدول (continued)

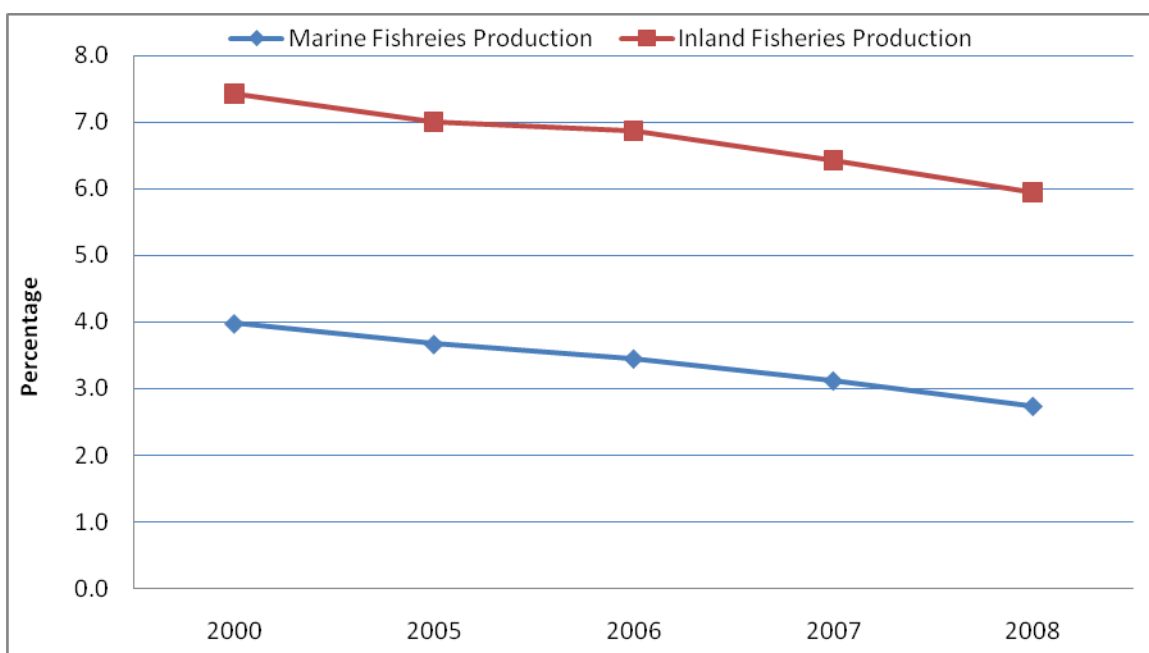
Fisheries Production By Ocean Area		Species	2000	2005	2006	2007	2008	2008/2000	الفصائل	إنتاج مصائد الأسماك حسب منطقة المحيط
Yemen اليمن	Marine areas	Crustaceans	735	1,633	1,714	1,141	1,008	37%	القشريات	المناطق البحرية
		Marine fishes	104,835	212,497	211,117	169,228	120,093	15%	الأسماك البحرية	
		Miscellaneous aquatic animals	...	130	32	11	11		حيوانات مائية متفرقة	
		Molluscs	9,180	24,140	16,797	9,536	6,020	-34%	الرخويات	
		Sub-total Marine areas		114,750	238,400	229,660	179,916	127,132	11%	
Inland waters	Crustaceans	4,884	9,903	7,933	6,995	8,051	65%	القشريات	مجموع المياه الداخلية	
	Diadromous fishes	2,548	1,684	4,846	2,977	1,810	-29%	الأصناف ثنائي المجال		
	Freshwater fishes	528,592	679,705	688,701	710,823	788,254	49%	أسماك المياه العذبة		
	Marine fishes	127,953	200,818	278,690	294,350	257,131	101%	الأسماك البحرية		
	Molluscs	916	2,142	2,262	1,990	1,947	113%	الرخويات		
	Total inland waters		664,893	894,252	982,432	1,017,135	1,057,193	59%		
	Marine areas	Crustaceans	20,634	17,333	18,942	21,204	27,157	32%		القشريات	مجموع المياه الداخلية المناطق البحرية
Diadromous fishes	708	689	403	1,958	1,246	76%	الأصناف ثنائي المجال			
Marine fishes	482,947	580,662	590,384	548,214	484,114	0%	الأسماك البحرية			
Miscellaneous aquatic animals	20	493	381	352	336	1580%	حيوانات مائية متفرقة			
Molluscs	17,121	41,266	32,997	27,944	24,847	45%	الرخويات			
Miscellaneous aquatic animal products	11	9	9	9	9	-18%	منتجات حيوانية مائية متفرقة			
Whales, seals and other aquatic mammals	13	...	...	...	...	...	الحيتان والفقمات وتدييات مائية أخرى		
Total Marine areas		521,454	640,452	643,116	599,681	537,709	3%			
Total Fisheries Production		1,186,347	1,534,704	1,625,548	1,616,816	1,594,902	34%		مجموع المناطق البحرية إنتاج مصائد الأسماك	
World العالم	Fish, crustaceans, molluscs, etc.	Inland waters	32,416,110	44,305,528	47,351,066	49,903,636	52,546,205	62%	الأسماك، والقشريات، والرخويات، إلخ.	المياه الداخلية والبحرية
		Marine waters	19,304,875	26,837,433	28,703,622	30,667,373	32,885,635	70%	المياه الداخلية	
		Total	13,111,235	17,468,095	18,647,444	19,236,263	19,660,570	50%	البحر	

Source: a/FAO Global Production Statistics Database 1950-2009, accessed on 30 May 2011 from: <http://www.fao.org/fishery/statistics/global-commodities-production/en>

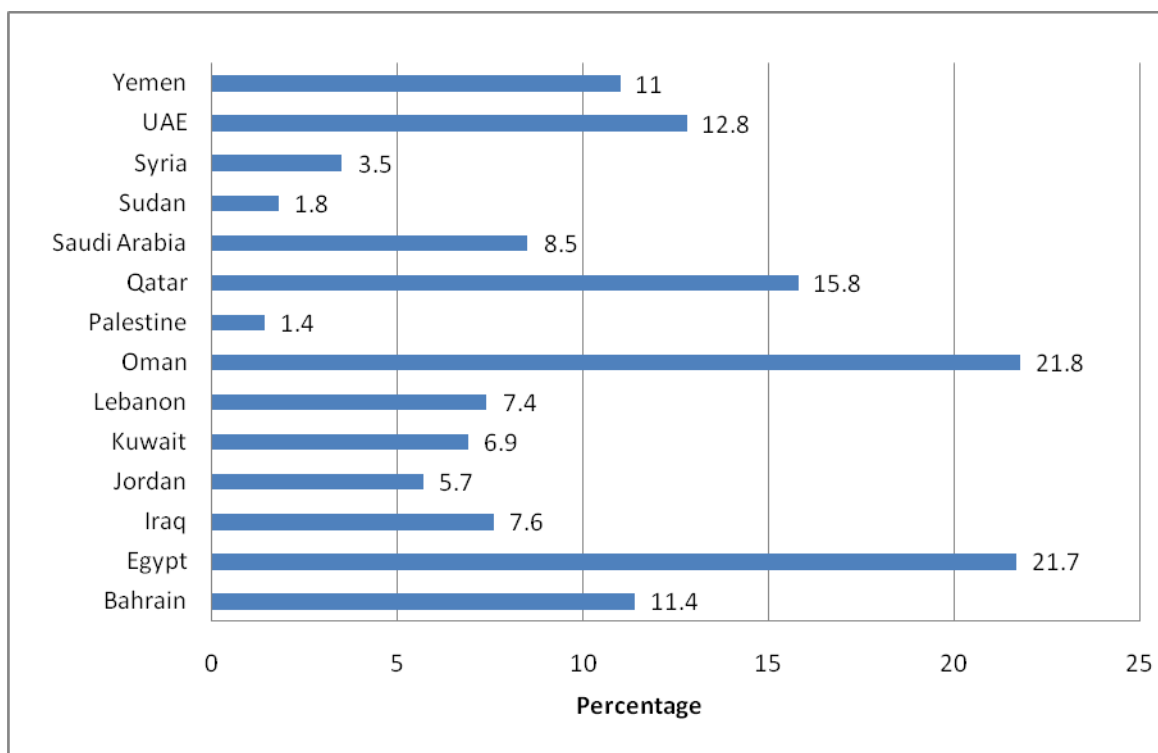
Notes: * Values for 2006 and 2007 were calculated as average of 2006 and 2008 values.

** Palestine and Saudi Arabia are excluded.

الشكل II.8
Ratio of ESCWA to the World in Inland and Marine Fisheries Production (%)
 نسبة إنتاج مصائد الأسماك في منطقة الإسكوا من الإنتاج العالمي في المياه الداخلية والبحور (بالنسبة المئوية)
 2000-2008



الشكل II.9
Fish/animal proteins
 نسبة البروتين السمكي من البروتينات الحيوانية



الجدول II.6
Food balance sheets for ESCWA region countries 2007
موازن الأغذية في بلدان منطقة الإسكوا 2007

	Production الإنتاج	Non-Food Uses الاستعمالات غير الغذاء	Total Food Supply مجموع الإمدادات الغذائية	Per Capita Supply نصيب الفرد من الإمدادات	Fish Proteins البروتين السمكي	Animal Proteins البروتينات الحيوانية	Total Proteins مجموع البروتينات	Fish/Animal Proteins البروتين السمكي/البروتينات الحيوانية	Fish/Total Proteins البروتين السمكي/مجموع البروتينات	
	(Tons in live weight) (طن بالوزن الحي)			(kilograms) (كيلوغرام)	(grams per capita per day) (نصيب الفرد من الغرامات في اليوم الواحد)			(%) بالنسبة المئوية	(%) بالنسبة المئوية	
Bahrain	11,857	27	11,581	15.2	3.9	34	78.3	11.4	4.9	البحرين
Egypt	1,008,007	1	1,337,778	16.7	4.6	21.4	92.8	21.7	5	مصر
Iraq	73,589	-	74,694	2.5	0.7	9.8	56.2	7.6	1.3	العراق
Jordan	1,015	37	33,954	5.7	1.6	27.4	78.2	5.7	2	الأردن
Kuwait	4,721	53	35,323	12.4	3.3	48.1	94.4	6.9	3.5	الكويت
Lebanon	4,614	5	38,972	9.4	2.5	33.4	83.2	7.4	3	لبنان
Oman	151,834	44,408	77,066	28.3	7.9	36.1	69.9	21.8	11.2	عمان
Palestine	2,702	0	2,702	0.7	0.2	15.9	53.8	1.4	0.4	فلسطين
Qatar	15,226	101	28,750	25.3	6.7	42.5	108.8	15.8	6.2	قطر
										المملكة العربية
Saudi Arabia	88,410	231	267,953	10.9	3	35	88.6	8.5	3.4	السعودية
The Sudan	67,459	-	70,656	1.7	0.5	28.5	72.7	1.8	0.7	السودان الجمهورية العربية
Syrian Arab Republic	17,881	-	60,101	2.9	0.8	23.9	79.4	3.5	1.1	السورية الإمارات العربية
United Arab Emirates	87,570	74,862	121,712	27.9	7.4	57.4	102	12.8	7.2	المتحدة
Yemen	179,916	-	102,251	4.6	1.3	12.2	55.8	11	2.4	اليمن
ESCWA	1,714,801	119,725	2,263,493	11.73	44.40	425.60	1,114	10.43	3.99	الإسكوا

Source: Food and Agriculture Organization for the United Nations. *FAO Yearbook: Fishery and aquaculture statistics 2008*. Rome; 2010. Accessed on 15 February 2011 from: <http://www.fao.org/publications/en/>.

Table II.7 الجدول
Export of fish by kind and destination for Oman
صادرات الأسماك في عمان حسب النوع ووجهة التصدير

Destination	Crustaceans and Molluscs القشريات والرخويات				Frozen fish الأسماك المتلجة				Fresh fish الأسماك الطازجة				Other (inc. Canned, salted & cooked fish غيره (منها الأسماك المعلبة والمملحة والمطبوخة)				Total المجموع			الجهة	
	Qty. (Tons) الكمية (طن)		Value (000 O.R.) القيمة (الف ر.ع)		Qty. (Tons) الكمية (طن)		Value (000 O.R.) القيمة (الف ر.ع)		Qty. (Tons) الكمية (طن)		Value (000 O.R.) القيمة (الف ر.ع)		Qty. (Tons) الكمية (طن)		Value (000 O.R.) القيمة (الف ر.ع)		Qty. (Tons) الكمية (طن)	%	Value (000 O.R.) القيمة (الف ر.ع)		
	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%		
Bahrain																					
2007	...	...	...	...	8	20	32.3	28.8	0.1	4.4	0.1	11.1	...	...	...	...	0.3	24.4	0.5	39.9	البحرين
2008	...	...	...	...	5.5	11.2	12.1	16.6	...	...	...	...	...	...	...	...	0.1	11.2	0.2	16.6	
2009	...	...	...	...	...	...	...	...	...	0.2	...	0.6	...	...	...	...	...	...	-	0.6	
Kuwait																					
2007	...	...	1.2	0.5	...	...	...	...	1.9	141.6	1.8	137.7	11.4	120	20.7	34.2	3	261.6	2.2	172.4	الكويت
2008	0.5	1.4	0.4	1	...	...	...	...	3.4	595.1	2.3	145	...	...	...	...	2.4	596.5	2	146	
2009	0.7	1.6	0.5	1	...	...	...	...	3.1	809.9	2.8	209.7	-	0.1	0.1	0.1	2.9	811.6	2.6	210.8	
Qatar																					
2007	66.1	17	47.9	20.4	10.3	26	21.3	19	3.9	286.9	5.3	404.6	1.5	15.3	1.1	1.8	4	345.2	5.7	445.8	قطر
2008	47.3	138	46.7	106.3	...	...	...	...	13	2,268	7.4	474.6	...	...	...	...	9.8	2,405	7.9	580.9	
2009	43.8	99.4	32	67.8	10.1	118.2	14.3	24.3	12.2	3,177	11	803.7	0.7	6.9	0.5	0.8	12	3,401	11	896.6	
Saudi Arabia																					
2007	1.2	0.3	4.5	1.9	30.3	76.1	15.8	14.1	22.7	1,671	36	2,707.2	15.2	160	22.2	36.8	22	1,907	35	2,760	المملكة العربية السعودية
2008	40.3	118	33.9	77.1	17.2	35.2	11.8	16.2	71.4	12,464	66	4,254.4	2.3	151	2.3	12.6	52.1	12,768	59.3	4,360.3	
2009	1.9	4.4	1.3	2.7	9.9	116.6	21.9	37.2	76.2	19,787	78	5,952	65.6	668	57.7	89.8	72.5	20,576	74.5	6,081.7	
United Arab Emirates																					
2007	32.7	8.4	46.5	19.8	51.5	129.4	30.6	27.3	71.4	5,244	57	4,325.8	71.9	754	56	92.7	70.7	6,136	56.6	4,465.6	الإمارات العربية المتحدة
2008	11.9	34.6	19	43.2	77.3	157.8	76.1	104.3	12.3	2,142	24	1,560.1	97.7	6,398	97.7	543	35.6	8,732	30.6	2,250.6	
2009	53.6	122	66.3	140.7	80	937.5	63.8	108.6	8.4	2,192	8.6	659.1	33.7	344	41.7	65	12.7	3,595	11.9	973.4	
GCC																					
2007	2.6	25.8	1	42.5	1.4	251.5	1	89.2	61.8	7,348	43	7,586.4	23.8	1,049	5.2	165.4	24.8	8,674	23.4	7,883.5	
2008	14.2	291	9	227.6	0.9	204.2	1.3	137.1	76.9	17,468	38	6,434	95.6	6,549	56.3	555.5	45.8	24,513	24	7,354.2	
2009	3.9	227	4.4	212.2	3.5	1,172	1.3	170.1	86.6	25,966	56	7,625.1	24.9	1,019	16.9	155.7	38.7	28,384	25.1	8,163.1	

Table II.7 الجدول (continued)

Destination	Crustaceans and Molluscs القشريات والرخويات				Frozen fish الأسماك المتلجة				Fresh fish الأسماك الطازجة				Other (inc.Canned, salted &cooked fish غيره (منها الأسماك المعلبة والمملحة والمطبوخة)				Total المجموع			الجهة	
	%	Qty.(Tons) الكمية (طن)	%	Value (000 O.R) القيمة (الف ر.ع)	%	Qty.(Tons) الكمية (طن)	%	Value (000 O.R) القيمة (الف ر.ع)	%	Qty.(Tons) الكمية (طن)	%	Value (000 O.R) القيمة (الف ر.ع)	%	Qty.(Tons) الكمية (طن)	%	Value (000 O.R) القيمة (الف ر.ع)	Qty.(Tons) الكمية (طن)	%	Value (000 O.R) القيمة (الف ر.ع)		
	America																				
2007	...	...	...	...	0.3	53.7	0.4	34.4	0.4	45.4	0.6	111.7	0.6	25	0.2	7.7	0.4	124.1	0.5	153.8	أمريكا
2008	1.3	26.4	1.4	34.8	...	...	...	...	0.2	51.7	0.8	132.1	...	...	...	...	0.1	78.1	0.5	166.9	
2009	...	...	...	...	0.1	20	0.1	13.1	0.1	30.2	0.4	52.9	...	...	...	...	0.1	50.2	0.2	66	
Europe																					
2007	0.2	1.5	0.2	7	14.2	2,514	20.7	1,817.6	32.6	3,873	53	9,217.3	3.8	165	4	128.2	18.7	6,554	33.2	11,170.1	أوروبا
2008	2.2	45.9	3.8	96	6.3	1372	13.9	1,433.4	13.4	1,046	49	8,162.5	0.4	25	2.9	28.5	8.4	4,489	31.8	9,720.4	
2009	4.7	275	6	289.3	2.1	686.4	5.8	767.2	6.3	1,881	37	5,009.9	0.1	2.8	0.8	7.5	3.9	2,846	18.7	6,073.9	
Others																					
2007	97.2	950	98.8	4,076.7	84.1	14,872	77.9	6,842.4	5.3	627	3.7	649.7	71.9	3,164	90.6	2,900	56.1	19,613	43	14,469	وجهات أخرى
2008	82.3	1,694	85.8	2,164.5	92.8	20,290	84.8	8,733.6	9.4	2,142	12	2,058.4	4	276	40.8	401.9	45.6	24,403	43.7	13,358.4	
	91.4	5,310	89.6	4,321.3	94.4	31,634	92.8	12,286.6	7.1	2,116	6.6	892.2	75.1	3,077	82.3	760.8	57.4	42,137	56.1	18,260.9	
Total																					
2007	100	977	100	4,126.2	100	17,691	100	8,783.6	100	11,893	100	17,565.1	100	4,403	100	3,201.8	100	34,965	100	33,676.7	المجموع
2008	100	2,058	100	2,522.9	100	21,866	100	10,304.1	100	22,708	100	16,787	100	6,850	100	985.9	100	53,482	100	30,599.9	
2009	100	5,812	100	4,822.8	100	33,513	100	13,237	100	29,993	100	13,580.1	100	4,099	100	924	100	73,416	100	32,563.9	

Source: Oman Statistical Yearbook 2010, Ministry of National Economy, Issue 38, November 2010.